

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F3 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/12 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LETTERE E CULTURE MODERNE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. 1743 del 12/10/2021 rep. 75.**

**VERBALE N. 2 – SEDUTA VALUTAZIONE TITOLI**

L'anno 2021, il giorno 3 del mese di novembre, si è riunita in via telematica (via Meet) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/F3 – Settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/12 - presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 79/2021 del 28.10.2021 e composta da:

- Prof. Matteo Motolese – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza (Presidente);
- Prof.ssa Laura Ricci – professoressa ordinaria presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena (componente);
- Prof.ssa Chiara De Caprio – professoressa associata presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (Segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 11.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal responsabile del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura selettiva e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

La Commissione giudicatrice dichiara sotto la propria responsabilità che tra i componenti della Commissione ed i candidati non sussistono rapporti di coniugio, di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, né altre situazioni di incompatibilità ai sensi degli artt. 51 e 52 del Codice di Procedura Civile e dell'art. 18, primo comma, lett. b) e c), della legge 30 dicembre 2010, n. 240.

I candidati alla procedura selettiva risultano essere i seguenti:

1. Emanuele VENTURA

La Commissione procede quindi alla valutazione preliminare del candidato con motivato giudizio sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, secondo i criteri definiti dal D.M. n. 243/2011 e fissati in dettaglio nell'allegato 1 del verbale della seduta del 1 novembre 2021.

L'elenco dei titoli e la valutazione preliminare del candidato vengono riportati in dettaglio nell'allegato 2, che costituisce parte integrante del presente verbale.

Sulla base della valutazione dei titoli e della produzione scientifica del candidato, è ammesso a sostenere il colloquio pubblico il Dott. Emanuele VENTURA.

Il colloquio si terrà il giorno 24 novembre, alle ore 9.30, presso i locali del Dipartimento di Lettere e Culture Moderne.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 12.30.

Letto, confermato e sottoscritto.

F.to il Presidente della Commissione:

Prof. Matteo Motolese

Dichiarazioni di adesione dei Commissari:

Prof.ssa Laura Ricci

Prof.ssa Chiara De Caprio

ALLEGATO N. 2 AL VERBALE N. 2

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F3 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/12 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LETTERE E CULTURE MODERNE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. 1743 del 12/10/2021 rep. 75**

L'anno 2021, il giorno 3 del mese di novembre, si è riunita in via telematica (via Meet) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/F3 – Settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/12 - presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 79/2021 del 28.10.2021 e composta da:

- Prof. Matteo Motolese – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza (Presidente);
- Prof.ssa Laura Ricci – professoressa ordinaria presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena (componente);
- Prof.ssa Chiara De Caprio – professoressa associata presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (Segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 11.

La Commissione, accertato che i criteri generali fissati nella precedente riunione sono stati resi pubblici, inizia la verifica dei nomi dei candidati, tenendo conto dell'elenco fornito dal Responsabile del procedimento.

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati alla procedura selettiva, delle esclusioni e delle rinunce sino ad ora pervenute, prende atto che i candidati da valutare ai fini della procedura selettiva sono n. 1 e precisamente:

1. Emanuele VENTURA

La Commissione, quindi, procede ad esaminare la domanda di partecipazione alla procedura selettiva presentata dal candidato con i titoli allegati e le pubblicazioni.

La Commissione verifica che i titoli allegati alla domanda siano stati certificati conformemente al bando. Procede poi ad elencare analiticamente i Titoli.

1. Certificato di laurea triennale.
2. Certificato di laurea magistrale.
3. Certificato di Dottorato di ricerca.
4. Certificato linguistico tedesco livello C1.

Procede poi ad elencare analiticamente le Pubblicazioni trasmesse dal candidato:

- 1) La «Chirurgia Magna» di Bruno da Longobucco in volgare. Edizione del codice Bergamo MA 501, commento linguistico, glossario latino-volgare, Berlin/Boston, De Gruyter (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 438), 2020, pp. 941.
- 2) Latinismi e grecismi nella prosa di Vincenzo Gioberti, in «Studi di lessicografia italiana», xxxi, 2014, pp. 267-300.
- 3) Il Rapimento di Proserpina di Claudiano tradotto da Marcantonio Cinuzzi: sperimentalismo e questione linguistica a Siena tra Cinquecento e Seicento, in «La lingua italiana», XI, 2015, pp. 67-92.
- 4) “Di punto in bianco”, in «Studi linguistici italiani», xlii, 1, 2016, pp. 93-111.
- 5) Rocche, Cittadele, o Fortezze, che le vogliamo chiamare»: note sul lessico dell’architettura militare nel Cinquecento, in *À la recherche de la norme: Arts et Lettres dans l’Italie de la Renaissance*, Atti del convegno (Liège, 1-2 octobre 2015), Rennes, PUR, 2018, pp. 165-177.
- 6) Note sugli italianismi del lessico architettonico militare nel Cinquecento, in “Studi di lessicografia italiana”, xxxvi, 2019, pp. 169-201.
- 7) L’Italia e l’italiano nelle guide di viaggio ottocentesche per stranieri, in «Carte di viaggio», 12, 2019, pp. 79-102.
- 8) Dimostrativi, in *Sintassi dell’italiano antico. Vol. II. La frase semplice*, a cura di Maurizio Dardano, Roma, Carocci editore, 2020, pp. 390-424.
- 9) Note sul lessico ciclistico contemporaneo: fra gergo e lingua quotidiana, fra tradizione e innovazione, in «Studi di Lessicografia italiana», xxxvii, 2020, pp. 297-332.
- 10) Anglicismi recenti e recentissimi del lessico economico-finanziario italiano, in «La lingua italiana», XVI, 2020, pp. 141-164.
- 11) Nomi di alberghi e ristoranti in Italia: uno sguardo diacronico fra Ottocento e primo Novecento, in «RioN. Rivista Italiana di Onomastica», 2021, pp. 1-35.
- 12) (con M. Ortore), Forestierismi e italianismi nella lingua del calcio di oggi, in “Studi di lessicografia”, XXXVIII, 2021, pp. 397-459.

La Commissione elenca i titoli e le pubblicazioni valutabili (allegato 2/A).

- 1) Vengono esaminati i titoli e le pubblicazioni del candidato Emanuele VENTURA

La Commissione inizia la valutazione dei titoli, delle pubblicazioni del candidato.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione possono essere valutate sulla base dei criteri individuati nella prima riunione.

Candidato: Emanuele VENTURA

Da parte di ciascun commissario, si procede all’esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari.

Ciascun Commissario formula il proprio giudizio individuale e la Commissione quello collegiale.

I giudizi dei singoli Commissari e quello collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (all. 2/B).

La Commissione, dopo aver effettuato una discussione collegiale sul profilo e sulla produzione scientifica del candidato, ammette alla fase successiva della procedura il seguente candidato:

Emanuele VENTURA

Il Presidente invita il Responsabile del procedimento a comunicare al suddetto candidato la data di convocazione per lo svolgimento del colloquio in forma seminariale previsto dal bando.

La Commissione viene sciolta alle ore 12.30 e si riconvoca per il giorno 24 novembre 2021 alle ore 9.30.

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

F.to il Presidente della Commissione:

Prof. Matteo Motolese

Dichiarazioni di adesione dei Commissari:

Prof.ssa Laura Ricci

Prof.ssa Chiara De Caprio

ALLEGATO N. 2/A

TITOLI E PUBBLICAZIONI VALUTABILI

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F3 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/12 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LETTERE E CULTURE MODERNE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. 1743 del 12/10/2021 rep. 75**

L'anno 2021, il giorno 3 del mese di novembre si è riunita in via telematica (via Meet) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/F3 – Settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/12 - presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 79/2021 del 28.10.2021 e composta da:

- Prof. Matteo Motolese – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza (Presidente);
- Prof.ssa Laura Ricci – professoressa ordinaria presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena (componente);
- Prof.ssa Chiara De Caprio – professoressa associata presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (Segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 11.

La Commissione prende atto dei titoli per i quali sia stata presentata idonea documentazione ai sensi dell'art. 3 del bando.

CANDIDATO: Emanuele VENTURA

VERIFICA TITOLI VALUTABILI:

1. Certificato di laurea triennale. VALUTABILE
2. Certificato di laurea magistrale. VALUTABILE
3. Certificato di Dottorato di ricerca. VALUTABILE
4. Certificato linguistico tedesco livello C1. VALUTABILE

VERIFICA PUBBLICAZIONI VALUTABILI

1) La «Chirurgia Magna» di Bruno da Longobucco in volgare. Edizione del codice Bergamo MA 501, commento linguistico, glossario latino-volgare, Berlin/Boston, De Gruyter (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 438), 2020, pp. 941. VALUTABILE.

- 2) Latinismi e grecismi nella prosa di Vincenzo Gioberti, in «Studi di lessicografia italiana», xxxi, 2014, pp. 267-300. VALUTABILE.
- 3) Il Rapimento di Proserpina di Claudiano tradotto da Marcantonio Cinuzzi: sperimentalismo e questione linguistica a Siena tra Cinquecento e Seicento, in «La lingua italiana», XI, 2015, pp. 67-92. VALUTABILE.
- 4) “Di punto in bianco”, in «Studi linguistici italiani», xlii, 1, 2016, pp. 93-111. VALUTABILE.
- 5) Rocche, Cittadele, o Fortezze, che le vogliamo chiamare»: note sul lessico dell’architettura militare nel Cinquecento, in À la recherche de la norme: Arts et Lettres dans l’Italie de la Renaissance, Atti del convegno (Liège, 1-2 octobre 2015), Rennes, PUR, 2018, pp. 165-177. VALUTABILE.
- 6) Note sugli italianismi del lessico architettonico militare nel Cinquecento, in “Studi di lessicografia italiana”, xxxvi, 2019, pp. 169-201. VALUTABILE.
- 7) L’Italia e l’italiano nelle guide di viaggio ottocentesche per stranieri, in «Carte di viaggio», 12, 2019, pp. 79-102. VALUTABILE.
- 8) Dimostrativi, in Sintassi dell’italiano antico. Vol. II. La frase semplice, a cura di Maurizio Dardano, Roma, Carocci editore, 2020, pp. 390-424. VALUTABILE.
- 9) Note sul lessico ciclistico contemporaneo: fra gergo e lingua quotidiana, fra tradizione e innovazione, in «Studi di Lessicografia italiana», xxxvii, 2020, pp. 297-332. VALUTABILE
- 10) Anglicismi recenti e recentissimi del lessico economico-finanziario italiano, in «La lingua italiana», XVI, 2020, pp. 141-164. VALUTABILE.
- 11) Nomi di alberghi e ristoranti in Italia: uno sguardo diacronico fra Ottocento e primo Novecento, in «RioN. Rivista Italiana di Onomastica», 2021, pp. 1-35. VALUTABILE.
- 12) (con M. Ortore), Forestierismi e italianismi nella lingua del calcio di oggi, in “Studi di lessicografia”, XXXVIII, 2021, pp. 397-459. VALUTABILE (le parti di pertinenza dei due autori sono correttamente indicate).

#### TESI DI DOTTORATO

Non presentata

#### CONSISTENZA COMPLESSIVA DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA:

Il candidato presenta una produzione complessiva pari a 32 pubblicazioni (1 monografia; 19 articoli e contributi; 13 recensioni).

La Commissione termina i propri lavori alle ore 12.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

F.to il Presidente della Commissione:

Prof. Matteo Motolese

Dichiarazioni di adesione dei Commissari:

Prof.ssa Laura Ricci  
Prof.ssa Chiara De Caprio



ALLEGATO 2/B  
GIUDIZI INDIVIDUALI E COLLEGIALI

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F3 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-FIL-LET/12 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LETTERE E CULTURE MODERNE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. 1743 del 12/10/2021 rep. 75**

L'anno 2021, il giorno 3 del mese di novembre, si è riunita in via telematica (via Meet) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/F3 – Settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/12 - presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 79/2021 del 28.10.2021 e composta da:

- Prof. Matteo Motolese – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza (Presidente);
- Prof.ssa Laura Ricci – professoressa ordinaria presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università per Stranieri di Siena (componente);
- Prof.ssa Chiara De Caprio – professoressa associata presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (Segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 11 e procede ad elaborare la valutazione individuale e collegiale dei titoli e delle pubblicazioni del candidato.

**CANDIDATO: Emanuele VENTURA**

**Giudizio del prof. Matteo MOTOLESE**

Emanuele Ventura – Dottore di ricerca in “Filologia, Letteratura e Storia della lingua italiana” – è attualmente assegnista di ricerca presso il CNR-Opera del Vocabolario Italiano; dall'ottobre 2021, ha una borsa di collaborazione con il progetto OIM (Osservatorio degli Italianismi nel mondo) presso l'Accademia della Crusca. In precedenza, è stato docente a contratto presso l'Università G. D'Annunzio di Chieti-Pescara, dove ha tenuto un corso semestrale di Storia della lingua italiana (a. a. 2018-19; 6 CFU). Nel 2016 ha partecipato alla Scuola estiva *Filologia romanza e edizione di testi* (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt Institut für Romanistik) e nel 2014 al seminario di formazione *LEI: Etimologia e lessicografia dell'italiano* tenuto da Max Pfister e Thomas Hohnerlein-Buchinger presso l'Accademia della Crusca. Come relatore, ha preso parte negli anni 2015-21 a otto convegni internazionali (quattro dei quali svolti all'estero), e a una giornata di studi.

La produzione scientifica complessiva è intensa e continua negli anni (prima pubblicazione: 2014) e pienamente congruente con le tematiche del settore disciplinare oggetto della presente procedura.

Le dodici pubblicazioni presentate comprendono una monografia, nove articoli di Fascia A, un contributo in volume e un contributo in Atti di Convegno. Le sedi editoriali sono tutte di alto livello. Le indagini si muovono prevalentemente su tre ambiti: a) volgarizzamenti scientifici d'età medievale; b) linguaggi settoriali rinascimentali e contemporanei, anche in rapporto ad altre lingue europee; c) lingua d'uso tra Otto e Novecento. Al primo ambito appartiene lo studio – accolto in una prestigiosa collana

dell'editore tedesco de Gruyter – dedicato al volgarizzamento della *Chirurgia Magna* di Bruno di Longobucco [1]. Si tratta di una monografia eccellente sia sotto il profilo linguistico sia sotto il profilo filologico, anche per la ricchezza di documentazione. L'edizione, condotta sulla base di un testimone quattrocentesco (il Ms. 501 della Bibl. "Angelo Mai" di Bergamo), è corredata da uno studio delle modalità di traduzione, da un ottimo commento linguistico e da un ampio glossario tematico (anatomia, fisiologia e patologia, botanica e farmacologia). Appartengono al secondo filone di ricerca, le indagini sul lessico sportivo e finanziario contemporaneo [9, 10, 12 (in comune con altro autore)] e i contributi sul lessico architettonico rinascimentale [5, 6]; è collegabile alle ricerche sui linguaggi specialistici antichi in prospettiva romanza la pregevole ricostruzione della storia dell'espressione *Di punto in bianco* [4]. Molto ben fatto anche il capitolo sui *Dimostrativi* [8] per la *Sintassi dell'italiano antico* coordinata da Maurizio Dardano. Sono infine rilevanti, anche per il tipo di fonti valorizzate, le ricerche sui dibattiti linguistici nella Siena del Cinque e Seicento [3], sulla lingua di Gioberti [2], sulle insegne alberghiere e sulle guide di viaggio [7, 11].  
Nel complesso, il giudizio è pienamente positivo.

## COMMISSARIO 2

### **Giudizio della prof.ssa Laura RICCI**

Emanuele Ventura è assegnista di ricerca presso il CNR-Opera del Vocabolario Italiano (dal 2020) e titolare di una borsa di collaborazione presso l'Accademia della Crusca per il progetto OIM - Osservatorio degli Italianismi nel mondo (dal 2021). Ha conseguito nel 2017 il Dottorato di ricerca in "Filologia, Letteratura e Storia della lingua italiana" all'Università per Stranieri di Siena con una tesi in co-tutela con l'Università del Saarland (Saarbrücken). È stato docente a contratto di "Storia della lingua italiana" (a.a. 2018-19, modulo da 6 CFU) presso l'Università G. D'Annunzio di Chieti-Pescara. Inoltre, nel 2014 ha partecipato al seminario di formazione *LEI: Etimologia e lessicografia dell'italiano* e nel 2016 alla Scuola estiva *Filologia romanza e edizione di testi* (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt Institut für Romanistik). È intervenuto come relatore a otto convegni internazionali e a una giornata di studi.

La produzione scientifica, intensa e continuativa negli anni, è pienamente congruente con il settore disciplinare oggetto della presente procedura. Apprezzabile la varietà dei temi affrontati, che spaziano dall'italiano antico alla fase contemporanea, con attenzione estesa ai diversi livelli di analisi della lingua e con lodevoli aperture al confronto con altre lingue, sondate per esempio nella ricezione di italianismi nel passato e nell'attualità. Fra le pubblicazioni presentate, spicca l'ampia monografia [1], accolta in prestigiosa sede editoriale, dedicata ai volgarizzamenti della *Chirurgia Magna* di Bruno di Longobucco: lo studio dimostra solide competenze filologiche e storico-linguistiche e offre un contuno curiosaributo rilevante sia alla conoscenza del lessico medico d'età medievale sia alle modalità di traduzione proprie dei volgarizzamenti d'epoca tre-quattrocentesca. In [2] il censimento del lessico di matrice greco-latina nella prosa di Vincenzo Gioberti, protagonista del Risorgimento italiano, è connesso agli ideali patriottici dell'autore e al legame con la cultura classica. Il saggio [3] si sofferma, con sondaggi originali, sulla varietà senese fra Cinque e Seicento nel contesto delle questioni linguistiche del tempo. Alla locuzione *di punto in bianco*, ben ricostruita e argomentata, è dedicato il contributo [4]. In [5] e in [6] si approfondiscono il lessico architettonico-militare del Cinquecento e la sua proiezione in altre lingue europee. [7] è un'interessante disamina delle guide d'Italia per stranieri (XIX secolo), utile per verificare l'«immagine» della lingua italiana fuori d'Italia e la diffusione esterna di italianismi. Il saggio [8] offre una densa sintesi sugli aggettivi e pronomi dimostrativi dell'italiano, anche relativamente alla funzione sintattica. [11] è una curiosa indagine onomastica su nomi di alberghi e ristoranti ottocenteschi, rivelatori delle tendenze culturali dell'epoca. Più orientate verso l'italiano contemporaneo le ricerche [9] e [12], sulla varietà di registro del lessico calcistico,

sui prestiti che lo caratterizzano nella fase più recente, sulla fortuna di alcune voci italiane dello sport all'estero; in questa direzione, orientata all'approfondimento di alcuni linguaggi settoriali, va anche l'articolo [10], rivolto ai sempre più numerosi anglicismi rintracciabili negli ambiti della finanza e dell'economia.

Titoli e pubblicazioni meritano nel loro insieme un giudizio molto positivo.

### COMMISSARIO 3

#### **Giudizio della prof.ssa Chiara De Caprio**

Dopo aver conseguito il titolo di Dottore di ricerca in "Filologia, Letteratura e Storia della lingua italiana" presso l'Università per Stranieri di Siena (2017), il candidato ha ulteriormente perfezionato la sua formazione partecipando al seminario *LEI: Etimologia e lessicografia dell'italiano* tenuto da Max Pfister e Thomas Hohnerlein-Buchinger presso l'Accademia della Crusca (2014) e alla Scuola estiva *Filologia romanza e edizione di testi* presso l'Alpen-Adria-Universität Klagenfurt Institut für Romanistik (2016). Attualmente è assegnista di ricerca presso il CNR-Opera del Vocabolario Italiano (dal 2020) e beneficia, dall'ottobre 2021, di una borsa di collaborazione con il progetto OIM (Osservatorio degli Italianismi nel mondo) presso l'Accademia della Crusca. Nel complesso, il percorso accademico del candidato è eccellente per continuità e prestigio delle istituzioni sia italiane, sia straniere. Continua e di buona intensità è stata la partecipazione, come relatore, a seminari e convegni: fra il 2015 e il 2021 il candidato ha preso parte a una giornata di studi e a otto convegni internazionali, dei quali quattro organizzati e svolti all'estero. Quanto all'attività didattica, il candidato ha tenuto un corso di Storia della Lingua Italiana (da 6 CFU) presso l'Università G. D'Annunzio di Chieti-Pescara.

La produzione scientifica, pienamente congruente con le tematiche del settore scientifico-disciplinare oggetto della procedura, è continua (dal 2014), intensa e di ottima visibilità. Le dodici pubblicazioni presentate per la presente procedura sono una monografia, nove articoli pubblicati su riviste di Fascia A, un contributo in Atti di Convegno, e un contributo in un volume collettivo. Le sedi editoriali sono tutte di ottimo livello e di notevole impatto per il settore scientifico-disciplinare oggetto della procedura. In particolare, si segnala che la monografia è stata accolta nella prestigiosa collana "Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie" dell'editore tedesco De Gruyter e che il saggio in volume collettivo è parte di un'opera di riferimento per il settore (la *Sintassi dell'italiano antico* diretta e coordinata da Maurizio Dardano).

I saggi del candidato offrono un ottimo e originale contributo alla disciplina e si articolano in diverse linee di ricerca: 1) i volgarizzamenti d'età medievale di ambito scientifico; 2) i linguaggi settoriali rinascimentali e contemporanei, nelle loro interrelazioni con quelli di altre lingue europee; 3) la lingua d'uso dell'Ottocento. Al primo ambito appartiene lo studio del volgarizzamento della *Chirurgia Magna* di Bruno di Longobucco [1]. Dopo aver ricostruito la fortuna del testo latino e aver descritto i testimoni in volgare, il lavoro offre l'edizione del manoscritto MA 501 della Biblioteca "Angelo Mai" di Bergamo, codice della metà del Quattrocento, di cui è fornito un ampio commento linguistico (cap. 5); lo studio offre una puntuale analisi degli aspetti grafico-fonetici, morfologici, sintattico-testuali, ed è accompagnato da un ampio glossario sinottico latino-volgare (cap. 6), articolato in tre sezioni dedicate ad anatomia, fisiologia e patologia, botanica e farmaceutica. All'interno della seconda linea di ricerca sono collocabili i lavori dedicati ai linguaggi settoriali: [4] è una ricostruzione della storia dell'espressione *Di punto in bianco*; [5] e [6] sono dedicati al lessico architettonico e militare rinascimentale; [9], [10] e [12] (quest'ultimo scritto in comune con altro autore) al lessico sportivo e finanziario contemporanei. Nel complesso, i lavori mostrano che lo studio dei linguaggi settoriali è sorretto da solidità del metodo e capacità di esplorare diverse fasi della storia linguistica dell'italiano.

Quanto al terzo ambito, i contributi [7] e [11] sono rispettivamente dedicati alle insegne d'albergo e ai termini rari documentati nelle prime edizioni delle guide di viaggio destinate a stranieri; incentrato anch'esso sul segmento ottocentesco, [2] offre un puntuale regesto dei latinismi e grecismi attestati nei testi di Vincenzo Gioberti. Infine, il ventaglio di interessi del candidato è ulteriormente ampliato dai contributi [3] e [8]: [3] illumina aspetti della disputa cinquecentesca fra senese e fiorentino, a partire dalla storia redazionale e dalla *ratio* della revisione linguistica della *Rapina di Proserpina* dell'accademico Intronato Marcantonio Cinuzzi, mentre [8] è un limpido e documentato lavoro sui dimostrativi nell'italiano antico.

Nel complesso, il giudizio sul candidato è pienamente positivo.

## GIUDIZIO COLLEGALE

Emanuele Ventura è assegnista di ricerca presso il CNR-Opera del Vocabolario Italiano (dal 2020) e titolare di una borsa di collaborazione presso l'Accademia della Crusca per il progetto OIM - Osservatorio degli Italianismi nel mondo (dal 2021). Ha conseguito nel 2017 il Dottorato di ricerca in "Filologia, Letteratura e Storia della lingua italiana" all'Università per Stranieri di Siena con una tesi in co-tutela con l'Università del Saarland (Saarbrücken). È stato docente a contratto di "Storia della lingua italiana" (a.a. 2018-19, modulo da 6 CFU) presso l'Università G. D'Annunzio di Chieti-Pescara. Nel 2016 ha partecipato alla Scuola estiva *Filologia romanza e edizione di testi* (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt Institut für Romanistik) e nel 2014 al seminario di formazione *LEI: Etimologia e lessicografia dell'italiano* tenuto da Max Pfister e Thomas Hohnerlein-Buchinger presso l'Accademia della Crusca. Come relatore, ha preso parte negli anni 2015-21 a otto convegni internazionali (quattro dei quali svolti all'estero), e a una giornata di studi.

La produzione scientifica, pienamente congruente con le tematiche del settore scientifico-disciplinare oggetto della procedura, è continua (dal 2014), intensa e di ottima visibilità. Le dodici pubblicazioni presentate sono una monografia, nove articoli su riviste di Fascia A, un contributo in Atti di Convegno, e un contributo in un volume collettivo. Le sedi editoriali sono tutte di ottimo livello e di notevole impatto per il settore scientifico-disciplinare. In particolare, si segnala che la monografia è stata accolta nella prestigiosa collana "Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie" dell'editore tedesco De Gruyter e che il saggio in volume collettivo è parte di un'opera di riferimento per il settore (la *Sintassi dell'italiano antico* diretta e coordinata da Maurizio Dardano).

Le indagini si muovono prevalentemente su tre ambiti: a) volgarizzamenti scientifici d'età medievale; b) linguaggi settoriali rinascimentali e contemporanei, anche in rapporto ad altre lingue europee; c) lingua d'uso tra Otto e Novecento. Al primo ambito appartiene lo studio dedicato ai volgarizzamenti della *Chirurgia Magna* di Bruno di Longobucco [1]: lo studio dimostra solide competenze filologiche e storico-linguistiche e offre un contributo rilevante sia alla conoscenza del lessico medico d'età medievale sia alle modalità di traduzione proprie dei volgarizzamenti d'epoca tre-quattrocentesca. Appartengono al secondo filone di ricerca, le indagini sul lessico sportivo e finanziario contemporaneo [9, 10, 12 (in comune con altro autore)] e i contributi sul lessico architettonico rinascimentale [5, 6]; è collegabile alle ricerche sui linguaggi specialistici antichi in prospettiva romanza la pregevole ricostruzione della storia dell'espressione *Di punto in bianco* [4]. Molto ben fatto anche il capitolo sui *Dimostrativi* [8] per la *Sintassi dell'italiano antico*. Sono infine rilevanti, anche per il tipo di fonti valorizzate, le ricerche sui dibattiti linguistici nella Siena del Cinque e Seicento [3], sulla lingua di Gioberti [2], sulle insegne alberghiere e sulle guide di viaggio [7, 11].

Nel complesso, sulla base della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni, il giudizio della Commissione è pienamente positivo.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 12.30

Letto, approvato e sottoscritto.

F.to il Presidente della Commissione:

Prof. Matteo Motolese

Dichiarazioni di adesione dei Commissari:

Prof.ssa Laura Ricci

Prof.ssa Chiara De Caprio